

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésorerie ou cabinet de la route marinesque](#)[Collection 1601 - Trésorerie ou cabinet de route marinesque - Bonaventure d'Aseville](#)[Item 1601 - Bonaventure d'Aseville - Trésorerie ou cabinet de route marinesque - BM Marseille](#)

## 1601 - Bonaventure d'Aseville - Trésorerie ou cabinet de route marinesque - BM Marseille

**Auteurs : Janszoon Waghenaer, Lucas**

### Description matérielle de l'exemplaire

Format4°

### Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen\_1442

Titre longTHRESOERERIE OV CABI- // NET DE LA ROVTTE MARINESQVE : // Contenant la description de l'entiere Navigation, & cours de la Mer Septentrionale, d'Allemaigne, d'Angleterre // & D'Escosse, France & Espagne ; Et en particulier chasque coste de France, Espagne, Isles de Canarie & Fla- // mandes, de l'Estroict de Gibraltara, d'Irlande, Angleterre, Escosse, Norvvege, Finlande, Ruslande, Moscovie : // En oultre toutes & chascune coste ou rivage de la Mer Mediterranee, dicte vulgairement Zuyderzee, ou // mer del Sur en Hollande & les VVinliges de Zelande. // Le tout accompagné avecq ses Chartes Marines y requises, artificellement & au vif entaillees en male de cuire. // Nouvellement mis en lumiere par l'expert & renommé Pilote LVCAS IANSZ. WAGENAER // illustration // Ausquelles sont adioustéz certains discours & ueritables recits comme on peut nauigant enuironner la terre. Item cinq moyens routtes ou // erres de Mer, pour uenir en China. Vn Traicté de la uariation du Quadran de Mer, certaines questions concernant la Navigation. // Le commerce des Marchandises en l'Inde Orientale, & quelles denrees on apporte de la en ces pays par deça. // Imprimé aux despens & pour Bonaventure d'Aseville, Marchant Libraire demourant a Calais, l'An de grace 1601.

Imprimeur(s)-libraire(s)Aseville, Bonaventure d'

Date1601

### Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et coteMarseille (Fr), Bibliothèques de Marseille, Alcazar Réserve RES23012 et Bibliothèque des Bernardines RES23010

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation[Bibliothèques de Marseille](#)

Sources de la numérisationPhotographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisationNumérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Paris (Fr), BnF, Cartes et plans - magasin de la Réserve, [GE FF-3426 \(RES\)](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

- Paris (Fr), Muséum National d'Histoire naturelle, Fonds général [21 112](#)

Autres exemplaires consultés mais non reproduits London (UK), British Library, Cartographic Items Maps [C.8.a.13](#). L'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

## Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites Annotations manuscrites : titre écrit à la mine sur [une page de garde](#), également écrit à l'encre bleue sur un [feuillet](#).

## Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : © Bibliothèques de Marseille. Fonds Patrimoniaux
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citer cette page

Janszoon Waghenaer, Lucas, 1601 - Bonaventure d'Aseville - Trésorerie ou cabinet de route marinesque - BM Marseille, 1601

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

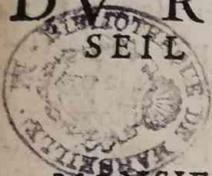
Consulté le 27/09/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1442>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 27/06/2018 Dernière modification le 12/09/2024

---

A MONSIEVR  
MONSIEVR DE VIC CON.<sup>LES</sup>  
DV ROY TRESCHRESTIEN EN SON CON.  
SEIL DESTAF, CAPITAINE DE CINQVANTE HOMMES  
d'arme de ses ordonnances, & Gouverneur de Calais & pays reconquis.



MONSIEVR,

**C**Eulx qui veullet bien approprier les choses a leur a poinct, dedient ordinairement les livres aux personnes qui se placent aux matieres dont ils traitent: Ce livre Monsieur traite de la navigation, science autant excellente & necessaire, excellente, entant qu'elle nous conduit a admirer les merveilles d'oeigneur, lesquelles (comme dict le Psalmiste) il a constitué en la mer, & quelle plus grande merveille comme il dict aussi qu'il a planté la terre au milieu, des eaux, elle nous mene aussi comme par la main a recogre au clair la providence de Dieu, qui a si dextremement composé de tant de choses de nature si differentes, un relement si assure pour trouver une conduite au milieu des laberintes & obscuritez, Nous voyons la mer come toucher le Ciel, entant que la Lune se grossit & diminue comme elle, nous voyons les deux Estoilles les plus pches des deux Poles, qui nous servent de guides pour voyager par tout l'univers, & par la mesure des degrez & qui en depend, nous cognoissons les lieux & les distances. J'ay dict que ceste science est importante & necesse, & quelle plus que la navigation? qui est la liaison du genre humain & de la cognoissance du Monde: Scaions nous sans elle quel il fait non pardela la ligne Equinoctiale, mais a l'autre bout du Monde? Ceulx de la terre ferme auroyent ils cognoissance des Isles, & ceulx des Isles de l'autre? Aurions nous tant de choses si excellen & necessaires comme les drogues & aultres remedes pour la sante de l'homme sans elle qui

le, qui viennent de si loingtains pays: en temps de sterilité & famine n'est ce point elle qui donne secours, en ap-  
tant de bien loing les defautes soit de grains vin ou sel: En fin ceste science (hors mis la sacree) se peult dire plusieurs  
fer toutes les aultres, & nommer la plus excellente importante & necessaire, je dis maintenant qu'elle est plusieurs  
perfection que jamais: Car du temps de la sage antiquité, i'entens de ces grands Phibosophes & Naturalistes, que  
nous celebrons tant, on reputoit l'extremité du Monde, ce que nous scavons n'estre encore le milieu, science non  
seulement propre a une commune, mais digne des plus braues Roy, Princes & grand Capitaines, puis, que les en-  
treprises de guerres, les plus hautes & genereuses, se sont faictes de tous tēps & se peult encores faire par la mer, &  
comme il se peult justemēt lamenter, que les François passez trente ans au lieu de s'arretuer, n'ont employé leur  
valeur & dexterité a la recherche des pays estranges, lesquelles adjoingnons utillement a ceste Couronne ou y  
pouvoir attirer les peuples au Christianisme: chose vraiment digne du glorieux tiltre de Treschrestien des Roys  
François. Aussi se peult il sagemēt proposer qu'oultre ces deux raisons, il seroit a propos & presque necessaire en ce  
temps present pour la conservation mesme & biē de la France, de dresser une semblable entreprise par mer, & ne  
pēserois m'abuser de dire qu'en cela on pourroit remedier a une contagion s'augmerant de jour en jour, laquel-  
le menace la France, mais comme tels affaires doibuent estre proposez, consultez & datuz, par gens qui enten-  
dent non seulement les affaires d'Estat & de la guerre en terre, mais aussi la Navigatiō | situatiō & nature des pays,  
peu (peult estre du Conseil du Roy) gousteront une telle entreprise, & comme vous /ez *Monsieur*, cest honneur  
d'en estre & qui desia depuis que vous estes en ce Gouvernement, avez assez faic̄ baroistre que vous prenez  
plaisir en la Navigation, & ce qui en depend, puis que vous avez faic̄t venir de Die (reputee comme l'escolle  
des bons Pilottes de ce Royaulme) un de ceulx qui en faic̄t leçon aux aultres, pour vous y instruire & en la cog-  
noissance des Globes Celestes & Terrestres, Cest pour cela *Monsieur* que jay entreprie vous presenter & dedier  
le translat en François d'un Livre faic̄t en Flamand intitulé le *Tresor* de la Navigatio, œuvre si accompli qu'on  
peult dire comprendre la moelle, la substance & la quintessence de ce que tous devanciers en ont escript,  
aussi que je scay que non seulement tous jeunes Gentilzhommes de bonne Maison ui vous sont envoyez pour  
estre icy dressez aux armes, a vostre imitation pourront s'addonner a ceste science: Nis d'aultres de plus d'aage,  
pour

pour avecq le temps se rendre capables par le moyen de la Navigation, a faire service au Roy & a leur patrie, rece-  
vez le doncq *Monsieur* de bonne part, avecq priere au toutpuissant quil vous conserve.

*Monsieur en toute prosperité, A Calais*  
ce 24. Janvier 1601.

Vostre tres humble serviteur

*Bonaventure d'Aserville.*

\* 3



**A V LECTEUR BIEN-  
VEIVLLANT:**

**A**Ucun se pourroit esmerveiller Lecteur debonnaire, a quelle cause nous vous imposé le nom de Thresorerie ou Cabinet de la route marine, que a ce livre des Chartes Marines: Ce ne n'avons pas fait sans cause et raison bien remarquable: Car tout ainsi comme on reserve & reserve enne Thresorerie ou Cabinet, quelques choses rares & precieuses, pour & affin d'en user, quand on en aurove soing: ainsi sont reservez & reservez pareillement en ce livre, choses rares & singulieres au regard de la Marine, lesquelles on y pourra trouver & tirer quand le besoing ou la necessité le requierrent. J'espere que ce livre sera gardé, d'un chacun avec plus grand de curiosité, que par cy devant n'a esté tenu le tant divulgè livre de la Charte Lisable la renomée ville de VVisbuy, lequel at esté du tout corrompu & depraué non seulement en la transcription, mais ausn l'impression par grande nonchalance & ignorance: ce que se peult verifier clairement par exemples: Premierement on ouve en la page 77. qu'entre Hombourgh & l'Ostergarde de Gothlant, il y auroit un bancq de 14. brassées, & que le fond cest endroit est d'argille blanche & grise: disant enoultre, estant passé cela, vous n'aurez nul fond a 14. brassées, il fault que ces 14. brassées soyent 40. brassées. Pareillement avez vous en la 62. page, on il dict, que la seicheresse vis a vis de Valckenburgh s'estenderoit jusques en Hollande, ce qu'est impossible, veu que Iuthlande y gist au travers devant. Mais ce Holla fault qu'il soit Hallande, laquelle gist en destour derriere l'Isle de Suedereur. On trouve ces faultes es lettres grandes (quelles on en rencontre & trouvent infinies: Et au regard des lettres menues, lesquelles y ont esté adiontees & imprimees depuis 4. ou 5. ans ença, elles sont tout depraueez & faulses, comme on pourroit demonstrier par plusieurs & divers Pies, qui par l'experience l'ont esprouvé, &

vé, & a cause des raisons allegues plusieurs autres nous a semble bon intituler ce livre de Chartes Marines la Thre-  
riere ou le Cabinet de la route Marine, affin qu'un chacun y puisse tirer tout ce que luy pourroit aulcunement estre ne-  
cessaire a la science & pratique de Navigation de mer, & a ceste fin est ce aussi que ie tiens un chacun pour adverti, ce  
soit Marchant, Marinier ou Pile, qu'ilz ayent a meurement consider sur ce que dessus est deduit, affin qu'a temps &  
heureilz se pourveoyent de bonnes & parfaictes Chartes Marines, livres de Chartes Lisables, & d'autres Instrumens  
& outtilz, qui on doit & qui il convient user marinant, comme clairement est enseigne, au livre des Chartes Lisables de  
l'ancienne ville de Visbuy, cy deant mentionnee: nommément qu'il aye son Compas, reiglette a plomb, & aultres ou-  
tilz correctz & sans aulcunes mdez, en outre aussi des bonnes Chartes Marines, Astrolabes, bastons Graduelz &  
Chartes Lisables, lesquelles il regardera & parlera souventes fois, affin qu'il puisse apprendre a calculer toutes courses, flux  
& marées par cœur, aussi qu'il pue sçavoir approchant quelque pays, quelle Lune y cause haulte mer, la ou il n'espargera  
nullement l'usage de sa sonde: car ad vient aulcunes fois qu'un Pilote le spargnant se trouve sur terre avant qu'il s'en ap-  
percoive, pourtant on ne sera nonallant a iecter sa sonde. Car quand on se trouve environ quelques rives ou Rivieres, &  
qu'on y employe la sonde diligemment on peult par icelle cognoistre la ou les terres ou fons sont panchants ou plans, & quand  
on y retourne un autrefois, lors o'c'ait adviseement eviter telz lieux. Vn ieune Pilote prendra aussi curieusement garde  
arrivant a quelque pays ou riva, de les pourtraire a la plume, lors qu'on peult clairement & exactement veoir tout ce  
qui est situé sur icelles. Pareillemt quand on entera en quelques trous ou Rivieres, on mirera soigneusement aux marc-  
ques & signalz, affin qu'on puiss'ingler au droict canal & trou, les mettant par escript, commet on les doit tenir & met-  
tre en entrant ou sortant, & qu'on sera quelque traict esloigné de terre, lors on mettra en la Charte Marine, l'interval-  
le distant, & comme ces endroit, & aultres s'esloignent de vous, & quand on se sera avancé en mer plus avant, lors on  
calculera en la Charte Marine, mbien de lieues on a faict ou singlé sur ceste course ou d'autres, & de combien on est re-  
iecté d'icelle par les vogues, vous motterez toutes ces choses bié & par faictement en vostre Charte Marine & aussi en  
vostre memorial affin, qu'ayan'icet erreur vous le puisiez emender calculant. Car cest un commun dicton ou proverbe,  
coniecture n'est pas seure, touttois fault il que toute Navigatiõ de mer, ou qu'elle se face, soit fondee sur certaine & seure  
coniecture, mais on advisera tout en par tout, que rien ne se face intempestivement, de bien calculer les marées & ad-  
viser

er aux erres de mer, affin qu'on àsseure son cas au plus quil est possible. Vn Jeune Pite, ayât meure & vigilate con  
ratiõ sur toutes choses, viendra a bone fin & a une cognoissance & practiq mirifique de la science Marinesque: Laquelle  
science Marinesque ayant l'œil en ciel, mer & terre contrepoisant & guidant ses adresses selon l'insallible correspondance  
d'iceulx, deueroit a bon droit a voir rang entre les plus honorables & haultes sciences humaines, tant au regard de l'usage  
abondance des necessitez, & continuelles richesses esquelles elle entretient les pays Maritimes, cõme aussi au regard de la  
participation mesme quelle a, communicquant avec les plus sublimes & profondes scaces & arts, tant de l'Astronomie  
que Geometrie & Aritmetique, desquelles necessairement ceulx qui veulent paruenir a quelque cognoissance d'iceulx  
Marinesque, doibuent tirer leurs premiers fondemẽs & adresse: Mais ce n'est pas elleule qui s'at a plaindre & douloir  
qu'entre les habitans de la terre icy au Monde, ce qu'est le plus digne & honorable, obtiene le degré es estimations hu  
maines selon ses Merites le plus esleuẽ. Car quand a moy il me semble bien peu auorrẽ, celuy qui disoit que la To  
son d'or, que les premiers Argonautes conquesterent ne denotoit aultre chose, que richesses & abondances que la  
Navigation & frequentation de la trafficque de mer, apportoit aux pays maritimes que elle estoit hantee, & pour con  
clusion qui veult trouver admiration sans fin, richesses inespuisables, nouuellitez, plaiptes & recreatiues, choses estran  
ges & incroyables, sciences seures & veritables, cest a la science Marinesque & a la Toricque & practique d'icelle qui  
luy conuient s'adresser: Et qui est celuy qui voudroit nier, que les richesses acquises p'icelle, par mille dangiers & tra  
uaulx d'esprit & corps, ne soyent a tenir en compte de benediction diuine? sinon celuy ui auengle de son sens lunaticque,  
argue toutes choses a rebours, ausquelz ie dis en conclusion de ceste Procul este profan. Et a toy amy Lecteur bonheur  
de la vie presente & future.

1  
**ICY COMMENCENT LES**  
**ENSEIGNEMENS FORT AMPLES DE**  
**CE LIVRE. FORT PROFITABLES POVR TOVS AMATEVRS**  
de marine & qui desirent avoir cognoissance de la mer, & comment  
ils le pourront apprendre.

*Chapitre premier.*

*Reprehension de l'ignorance & mauuaise volonté des vieux Pilotes, avec un en-  
seignement pour les jeunes hommes qui vont par la mer.*

**N**ous exhorterons icy en premier lieu les vieux & experts Pilotes, de leur debvoir & office : affavoir que cest a eux a faire, de prēdre les jeunes gens pres deux, & de les instruire, en tout ce qui depend de la cognoissance de la mer ; & ne fayre point, comme certains qui ne sont sages que pour eux, & qui tachent d'ensevelir l'art pour la retenir seulement pour eux : lesquels quand on leur demande quelque chose ne veulent pas respondre, a cause que bien-souvent ils ne le scauent ou ne l'entendent pas. Et partant ils prennent les Chartes marines, l'Astrolabe, ou le baton graduel tout seul & a part, sans vouloir que la jeunesse, ou apprentis s'en approchent : mais courent en leurs chambrettes avec la Charte, pour n'estre point veux. Iay moy mesme experimente cecy, lors que les grandes navires alloient si souvent en Espagne. Et a ceste cause ay-je bien voullu admonester tous vrais Pilotes, de se vouloir amander en ce faict, & de vouloir aider la jeunesse desireuse d'apprendre, a acquerir la cognoissance de la mer.

Or pour parvenir a estre un bon Pilote, il faudra estre diligent pour apprendre a conter les marees, & avec quelle Lune se faict haulte mer, en telles costes ou pays, comment le courant tombe le long des costes & dans les Canaux & quand la mer est haulte en telle ou autre place. A celle fin

que quand il faudroit entrer en quelque havre ou embouchure, & qu'on n'y peut entrer a basse mer, on peut attendre que la marce fut a moitie, ou presque haulte, & que alors on peut entrer la riviere ou le havre, & ainsi sauver la navire & la marchandise, & sil arrivoit qu'on cult vent contraire, soit le long d'Engleterre, Flandres, Hollande ou dans la mer du nord souz Engleterre, qu'on sceut lors cōment il fault ancrer a temps & bien a point, Car cela est bien arrivē que une navire ou d'avantage s'estant venue rader souz Engleterre, ait perdue son Ancre apres l'avoir jettē. Car la marce estoit deja perdue presque d'un quartier a cause que le Pilote navoit pas prins esgard de bien conter sa marce. Et partant est ce une chose louable qu'un jeune Pilote remarque en un lieu a part & enregistre ensemble toutes les marees, qui sont haulte mer sur une ligne du Compas, affin que par ce moyen il les puisse scavoir aysement, comme pour exemple. Les Costes de Iutlande au de la le Rif horn ont presq; tous une marce, affavoir la Lune estant Sud & Nort. Devāt les Revieres Eide, Hever, Elve, Embdē, Enchuyse, Buysse & Svviyn, les marees y sont egales, selon que les discours marins de VVesbuy le recitent amplement. Il y a encores d'autres places innombrables, lesquelles se rencontrent avec les susdites : comme en premier lieu au pays de Flandres: Au havre (appellē le Pier) de Dovres, a la Rive de Hampton, & au Condate, avec plusieurs autres places. Le mesme fera il aussy sur les autres lignes du compas. Le jeune Pilote remarquera tout cecy comme dessus & en fera un registre affin d'en avoir bonne memoire.

Aussy fera il le mesme pour apprendre les estendues & cours, il prendra les discours marins entre mains & les lira, & mettra ensemble toutes



1

# ICY COMMENCENT LES ENSEIGNEMENS FORT AMPLES DE CE LIVRE. FORT PROFITABLES POUR TOVS AMATEVRS de marine & qui desirent avoir cognoissance de la mer, & comment ils le pourront apprendre.

## Chapitre premier.

*Reprehension de l'ignorance & mauuaise volonté des vieux Pilotes, avec un en-  
seignement pour les jeunes hommes qui vont par la mer.*

**N**ous exhorterons icy en premier lieu les vieux & experts Pilotes, de leur devoir & office : assavoir que cest a eux a faire, de preñdre les jeunes gens pres deux, & de les instruire, en tout ce qui depend de la cognoissance de la mer ; & ne fayre point, comme certains qui ne sont sages que pour eux, & qui tachent d'ensevelir l'art pour la retenir seulement pour eux : lesquels quand on leur demande

quelque chose ne veulent pas respondre, a cause que bien-souvent ils ne le scauent ou ne l'entendent pas. Et partant ils prennent les Chartes marines, l'Astrolabe, ou le baton graduel tout seul & a part, sans vouloir que la jeunesse, ou apprentis s'en approchent : mais courent en leurs chambrettes avec la Charte, pour n'estre point veux. Iay moyntesme experimente cecy, lors que les grandes navires alloient si souvent en Espagne. Et a ceste cause ay-je bien voulu admonester tous vrais Pilotes, de se vouloir amander en ce fait, & de vouloir aider la jeunesse desireuse d'apprendre, a acquerir la cognoissance de la mer.

Or pour parvenir a estre un bon Pilote, il faudra estre diligent pour apprendre a conter les marces, & avec quelle Lune se fait haulte mer, en telles costes ou pays, comment le courant tombe le long des costes & dans les Canaux & quand la mer est haulte en telle ou autre place. A celle fin

que quand il faudroit entrer en quelque havre ou embouchure, & qu'on n'y peut entrer a basse mer, on peut attendre que la marce fut a moitié, ou presque haulte, & que alors on peut entrer la riviere ou le havre, & ainsi sauver la navire & la marchandise, & si il arriroit qu'on eult vent contraire, soit le long d'Engleterre, Flandres, Hollande ou dans la mer du nord souz Engleterre, qu'on sceut lors cōment il fault ancrer a temps & bien a point; Car cela est bien arrivé que une navire ou d'avantage festant venue rader souz Engleterre, ait perdue son Ancre apres l'avoir jetté. Car la marce estoit deja perdue presque d'un quartier a cause que le Pilote navoit pas prins esgard de bien conter sa marce. Et partant est ce une chose louable qu'un jeune Pilote remarque en un lieu a part & enregistre ensemble toutes les marces, qui sont haulte mer sur une ligne du Compas, afin que par ce moyen il les puisse scavoir aysement, comme pour exemple. Les Costes de l'utlande au de la le Rif horn ont presq; tous une marce, assavoir la Lune estant Sud & Nort. Devāt les Revieres Eider, Hever, Elve, Embdē, Enchuyse, Buysse & Svviijn, les marces y sont egales, selon que les discours marins de VVesbuy le recitent amplement. Il y a encores d'autres places innombrables, lesquelles se rencontrent avec les susdittes : comme en premier lieu au pays de Flandres: Au havre (appellé le Pier) de Dovres, a la Rivere de Hampton, & au Condate, avec plusieurs autres places. Le mesme fera il aussy sur les autres lignes du compas. Le jeune Pilote remarquera tout cecy comme dessus & en fera un registre afin d'en avoir bonne memoire.

Aussy fera il le mesme pour apprendre les estendues & cours, il prendra les discours marins entre mains & les lira, & mettra ensemble toutes

A

les

*Pour voyager d'Amsterdam vers Vrck & de la Texel ou Flielande.*

ON fait voile d'Amsterdam au milieu de leau de Tyoort, mais pour singler de Tyoort outre Pampoes, tenez la tour de Marcken, au dehors de la terre d'Vdam, nôme havre de Schyeldoecc, si long temps que la tour de Zuyder-vvou, nôme havre de Schyeldoecc, si long temps que la tour chemin de Schyeldoecc-haven & Duigerdam, allez lors a l'Est vers terre, jusques a ce que la nouvelle Eglise vienne environ Durgerdam, & tenez les ainsi, jusques a ce que l'Eglise de Vvesep, soit passé le chasteau de Muye, de sorte que l'Eglise de Vvesep, soit plus pres de Muyden que le chasteau, demeurez ainsi sur Vvesep, jusques a ce que l'Eglise d'Edam, soit au dehors de Marcken, en ce Canal avez vous la plus profonde eau. **Quãd Monicke-dã** vient environ le bout occidẽtal de Schyeldoecc-haven & Vvesep vient entre Muydẽ & le chasteau, lors on est joignant Muyder-sant ou le bãc de Muydẽ, l'Heyliger stede en Amsterdã, souloit estre une bõne marq; pour le sable de Muydẽ. Pour aller justemẽt le long de la sicirẽ de Pampoes, tenez la tour de Diemẽ outre ou environ la pointe de Tyoort, si long temps que Tyoort vous est en veüe, cest une bonne marq; pour passer outre Pãpocs. **Quãd** vo' estes au bout oriẽtal des marques allez N.E. vers l'ival d'Vrck; mais quãd vo' avez fait voiage enviro 4. lieues, a lors vous recontr' un sable, lequel s'estẽt S.O. & N.E. & est appellẽ l'hout-Ribbe, lequel n'est pas plus profond que le Vlac de VVieringe ou de Frise, & on n'est pas plus tost passẽ le Sec ou sable d'Enchuse que quãd l'Eglise de Vrck est a la costẽ Meridionale des maisons d'Vrck, ou quand le vieux Cemittierre vient au milieu des maisonnes, allez lors N. O. quart a l'Ouest jusques a ce que Medẽblic viẽt a la pointe de Ven ou a ce coing dehors, alors allez O.N.O. jusq; au tõeau sur l'Hofstede. Entre ceste Hofstede & Vrc il y a une plãchette de dur sable, ou il y a environ 8. aulnes d'eau, mais vers l'orient il y fait plus profond. Et tourne a l'E. vers le bout du sable d'Enchuse: **Quãd** Enchuse est S.O. de vo', lors on est sur ceste plãche alentour d'O. & est appellẽ le Cattegar, le chemin est plus court pour les peits batteaux qui veulent aller autour le sable d'Enchuse, les marq; du tõeau sur le lieu ou est la susdite metairie ou Hofstede, & le sable de Creupel, est cõme la tour de Grootebroec, ces 2. tõeaux sõt chascũ sur 3. brassẽes d'eau, l'ũ au rivage oriental & l'autre sur la queue du Creupel. Le Kil ou Canal est profõd de 5. toisẽes.

Quand

avoir une Marque, laquelle on tenoit la longueur d'un levier vers l'Ouest de la tour S. Ian ou VVammes comme on la nomme: mais a prẽsent elle s'est fort perdu, de sorte qu'on ne prend nul esgard a ces trous, aussi n'en peut on escrire rien de certain, mais celuy qui se trouve en peine, les peut user par necessitẽ il s'estent plus N.N.E. & N.q. a l'Est. La Marque est encõres cõme on s'en souloit servir, mais celuy qui veut estre assure, prẽne un Pilote, encõres aura il assẽs de peine, ayãt des navires qui vont profõd, mais le trou de Sleyck ou Ebbe est meilleur, qu'on met la petite marque, a l'opposite de la tour de VVammes, la on trouve le tonneau, quelquefois il y a deux tonneaux au trou, & tant pres de ce tonneau allez N. Est quart au Nord, jusques a ce que la tour soit la longueur d'un levier vers le Nord de la marque, entrez lors N. E. jusques a ce que trouvez de la profonde eau, & que les marques de Huyfdune viennent a se rencontrer, allez lors tout au long vers Huyfdune, a la longueur d'un Chable pres, jusques a ce qu'estes passẽ le nouveau fõd ou niẽuve diep. Le trou du midy ou Tzuydergat, a estẽ jadis aussi une bonne entrẽe, mais est maintenant quelque peu perie, on alloit le long du rivage de Huyfdune, tellement que la tourrette du Geest sur Texel estoit au Battement de la mer, contre le rivage de Huyfdune, cecy est une longe marque pour entrer & sortir le Zuydergat. **Quand** les Caps ou Marques se rencontrent a la longueur d'un levier, il y fait sec en cest endroit a sçavoir de deux toisẽes a basse eau, cest un lourd trou pour sortir ou entrer, mais il n'est pas bon pour grandes navires. Ces terres montent fort & on ne les peut approcher de nuit plus pres que de 12. ou 13. brassẽes d'eau, cõme au Flie. La Lune estant E. & O. fait en ces trous plaine mer, mais la Lune estant E.S.E. fait pleine mer a la rade des Marchants ou Coopvaerders Ree. Au plan de VVieringe il y a haulte mer estant la Lune est Sud Est & Nord Ouest.

Item les courtes & tourbillons des flux en ces trous, l'avant avec l'arriere marẽe tombent vers la nier au banc de Keyfers vers le N. & l'O. deresch l'arriere avec l'avant marẽe vers le S. ou biẽ plus vers l'Oriẽt. Brefles flux tombent la plus part a travers les trous, car le flux tombe vers le N.N.E. outre les crochets, mais quãd cest demie marẽe elle tombe dehors les sables vers le N. E. sẽblablement au trou du Nort du Flie, il n'y entre nul flot ou les 3. quartiers sont biẽ escoules, car un avãt marẽe fait un arriere flux, entre le tõeau nôme VVtter & le tonneau, qui est sur le Bos dans le Flie.

# VET DE LIN

ON d'I. DOVSA, FIL.

EN FRANCOIS PAR

I. De la Haye.

it d'aucun vers proferer ta louange  
Typhis, qui Prothee imitant,  
les clefs de l'humide Element  
etis le sentier tant estrange  
et richement tu arange  
s au doigt tout cela qui s'estend  
l'autre, & depuis le levant  
phœbus le jour en la nuit change,  
i des mains de Charon  
ne, & qui ton beau renom  
s, malgre le temps & l'onde  
ent allez jusqu'au levant  
vous cherchez pour neant  
l'or du nouveau monde.

*Laissez croistre la Haye.*

# DESCRIPTI TES LES COST OV CHARTES MARIN

Doctement descrit par LVCA  
demeurant

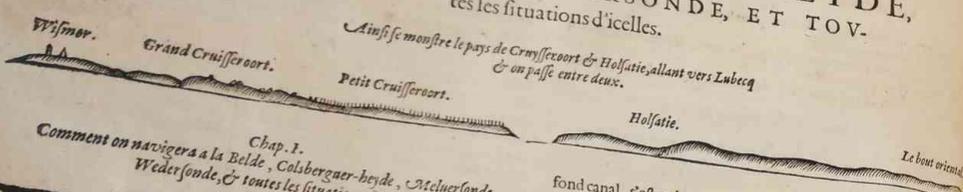
## Chapitre premier.

Premièrement pour arriver a l'Ester-Eemis, pour aller & venir vers  
Pays d'Emden, & Frise Orientale.

**S**I quelqu'un venant de l'Est vouloit entrer l'Ester-Eemis  
mette la Tour de Borkum au sud de soy, & tire ainfi  
rivage, vous y trouverez le plus esloigné tonneau, a 4. b  
basse marée. Vers terre de ce tonneau y a une sablonniere  
brasses deau, & entre ceste sablonniere, & la terre il y a tro  
& demie deau. Du premier jusques au second tonne  
cours e. quart au s. ou o. quart au nort. Quand le bou  
de la Dune de Borkum est au sud devous lors vous estes joingnã  
tonneau, vers terre du second tonneau y a aussi une sablonniere  
en panchant on ne la peut pas sonder: ne l'approchez pas plus  
ses joingnant ce second tonneau est le Ester-Eemis profond de 9.  
De ce second tonneau jusques a l'eschaugnette sur le hault  
mee le Hooghehorn, Est quart au Sud & Ouest quart au Nort  
la large & profond. Le bout oriental de Borkum est plan, il n  
approcher trop pres en allant & venant, & user bien de la sonde

# DESCRIPTION DE LA BELDE, COLSBERG VERHEYDE, MELVERSONDE, WVEDERSONDE, ET TOV-tes les situations d'icelles.

*Declaration des Costes Maritimes*



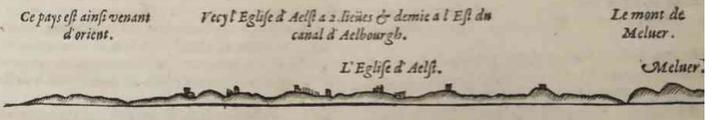
*Chap. 1.*  
*Comment on navigera a la Belde, Colsberger-heyde, Melversonde, Weder-sonde, & toutes les situations d'icelles.*

**D**E Gester-iff comme dessus a Femere, est le cours O. quart au S. il y a 9. lieues.  
Du bout occidental de Femere vers Longuelande, ya il 4. lieues au cours N. O. & N. O. quart a l'Ou, & on ira a ung quart de lieue le long de Longuelande, pour eviter les dangers de Lalant. Et quand la tour de Mafcou est N. E. q. a l'E. de vous, lors vous estes passé ce bancq.  
On peut aussi passer entre Holsatie & Femeren quatre ou 5. aulnes, la ya il une ville nommée Nieuverhave, on peut ancrer la, pour les navires qui chargent de Froment ou de l'orge.  
Du bout occidental de Femere a Quiel ya il O. quart au S. cinq lieues. Quiel est un grand & large canal, & s'estend environ au S. O. on y peut bien entrer avecq des grandes navires,  
De la a Sleye, est le cours N. O. trois lieues : cecy est aussi un le rgo & pro-  
23. La Charte de luttic septentrionale & Australe Holsie. &c.

fond canal, s'estendand premierement environ a l'O. & quād on est entré lors il passe par devāt Sleafvic, environ S. O. q. a l'O. de la fontent aussi de ce coup des grandes navires. Gottorp gitt aussi sur ceste riviere.  
Entre Quiel & le Sleye ya il encores un large canal dans une grande golfe, nommée le canal de Nilhof, sur lequel il y a une ville nommée Esquepensoert.  
Du Sleye a Sonderbourg ya il trois lieues au cours N. Ou. quāra l'Ou. mais on se doit garder de la coste d'Holsatie commençant a venir contre ce lieu du canal & s'estend le plus Ou. q. au S. jusques a ce qu'on vient de vers la riviere il y a la une Illette a la main droite, ou on faut entrer vers droit & aller Ou. quart au Sud & O. jusques a ce qu'on vient au courbement de la riviere ou canal : Et lors on monte derechef S. O. & on voit la ville de Flensbourg devant soy, mais on peut tourner a l'occident de Sonderbourg, mais le lieu y est estroit & courbé, mais quand on est passé la courbure de l'estroit, lors fait il le plus large.

*Describe par Lucas Jann. Waghenaer.*

Du d'estroit de Sonderbourg au fleuve d'Apenrade, ya il deux lieues au cours Est & Ouest, c'est un large & grand canal & la gitt la ville d'Apenrade.  
D'Apenrade jusques a l'Illette d'Areu, ya il quatre lieues au cours Nord Nord Est. Au Nord d'Areu commence le canal d'Hadderfleu, & s'estend environ l'O. quart au Sud, sur lequel gitt la ville d'Hadderfleu, a deux lieues dans le pays.  
Iullement vis a vis d'Hadderfleu gitt Affens, villene au pays de Fuine.  
D'Areu ou l'Ille de Toreen ou Meluerfont y a il quatre lieues au cours N. N. O. on va de l'occidentement vers Coldinguen, qui est un large canal entrant bien une lieue au pays, on va aussi de l'orientement vers le Melver, & est une grande lieue.  
De Melverfont fort on au N. en forme d'une grande corbure, & on fort ainsi sur la large eau au N. de Fuine.  
Pour sortir d'Areu ou Meluerfont du canal d'Aelst, qu'il aille d'Areu ou Toreen vers le Roen, qui est une Ille ou bancq finé dans le canal d'Aelst a deux lieues l'Est quart au Sud, & passera entre l'Ille & Fuine : car on ne peut tourner au midy a cause qu'il y fait secq jusques a Aelst.  
De Roen a Copen ou Arr, ya il quatre lieues au cours S. E. q. a l'E.  
Du bout Sud Est d'Aelst descēnd un grand bancq vers Arr, la fault on passer entre Arr & ce bancq, & laisser les deux parts de l'eau au coiste d'Aelst, & aller ainsi vers le bout meridional de Longuelande, ya il trois quart a l'E. & E. S. E.  
Entre Longuelande & Arr peut on aussi passer, & venir derechef en la Belde, du bout meridional de Longueland sing Nord quart a l'Ouest ya il cinq lieues. Tasing p aux deux collez, & laisser Arr & les dangereux a la main a en ces gues que six pied d'eau.  
De Tasing, jusques au cap Cruits, est le cours N. de la Frisfete a la main droite, & on passé entre Fuine & la  
Entre les mauvais fond ou gues & Fuine peut on d'Aelst, lequel s'estend la plus part vers l'occident, & nale de ces gues, passe aussi un canal lequel tire vers l'O entre les gues & Arr.  
Estant passé ces gues, on vient devant une Ille a pointes de sable, l'une descēnd du bout de S. E. & s'este l'autre du bout N. O. & s'estend N. E. en mer, & font d'une demie lieue. Le mauvais fond a la longueur des d'Arr & s'estendent tous deux E. & Ou. & l'Ille de M ces mauvais fonds devant Wobourg & Fuine.



*Chap. 11.*  
*Description de la Belde, Weder-sonde, & de tous les flots circonvoisins.*

**C**omment on evitera les sables de Lalant, a esté dict cy dessus Longuelande s'estend S. & N. & a la longueur de six lieues.  
Vers l'orient du bout septentrional de Longuelande la premiere est celle qui gitt a la pointe de Lalant entr' on vers le N. dans Golverfonde, & tire en de la jusques au Groenfonde.  
Au Nord de Wedero ya il encores deux Illett bord quād on veut naviger dans le Golverfonde

VER-HEYDE, LA  
SONDE, ET TOV.  
lles.

tie, allant vers Lubecq

Holsatie.

Le bout oriental

estendant premierement environ a l'O. & quād on est entré  
ar devāt Sleesvvic, envirō S.O. q. a l'O. de la sortent aussi beauc  
des navires. Gottorp gist aussi sur ceste riviere.

l & le Sleye y a il encores un large canal dans une grande gol-  
e canal de Nilhof, sur lequel il y a une ville nommée Eecque-

Sonderbourg y a il trois lieues au cours N. Ou. quart a l'Ou.  
burgh & Holsatie entre un large canal vers Flensbourg  
t garder de la coste d'Holsatie commençant a venir entre les  
er ainsi le long du pays d'Alst : a cause des gues de la Chaux  
Nebel ou Holsatie jusques au mi-  
devant

Du d'estroit de Sonderbourg au fleuve  
au cours Est & Ouest, c'est un large & grand  
rade.

D'Apenrade jusques a l'Islette d'Areu, y a  
Nord Est. Au Nord d'Areu commence le  
environ l'O. quart au Sud, sur lequel gist la  
dans le pays.

Iustement vis a vis d'Haddersfleu gist A  
D'Areu ou l'Isle de Toren ou Meluerson  
N.O. on va de la occidentalement vers Co  
entrant bien une lieue au pays, on va aussi  
ver, & est une grande lieue.

De Melferfont sort on au N. en forme  
ainsi sur la large eau au N. de Fuine.

Pour sortir d'Areu ou Meluerson du  
Toren vers le Roen, qui est une Isle o  
a deux lieues a l'Est quart au Sud, & pas  
peut tourner au midy a cause qu'il y faic

De Roen a Copen ou Arr, y a il quat

Du bout Sud Est d'Aelst descend u  
passer entre Arr & ce bancq, & laiss

Ce pays est ainsi  
d'orient



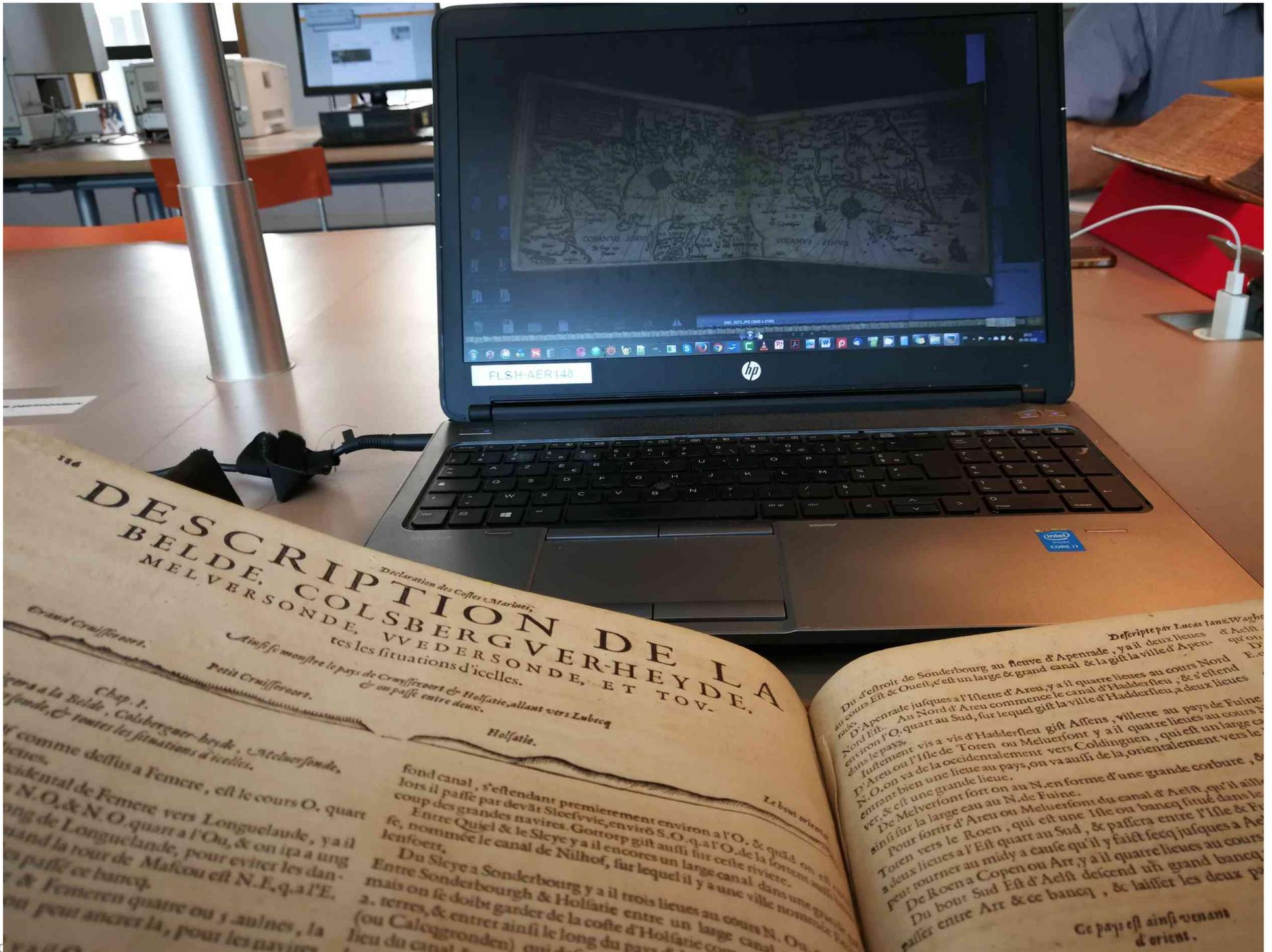
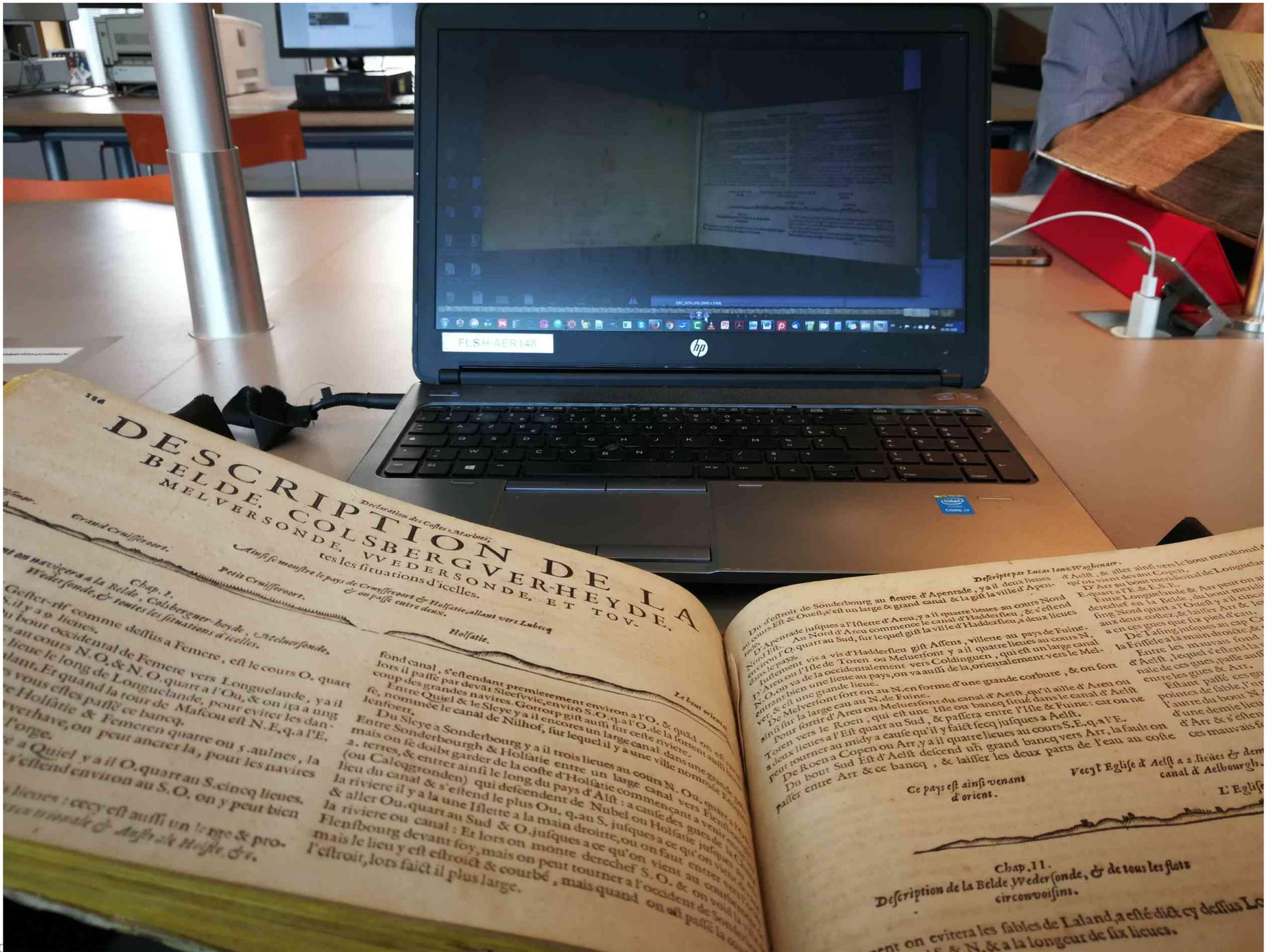


Fig.



184  
**DESCRIPTION DE LA BELDE, COLSBERG, MELVERSONDE, VVEDERSONDE, ET TOV.**

*Declaration des Costes et rivières*  
tes les situations d'icelles.  
Grand Cruiffersort.  
Petit Cruiffersort.  
Atcherfonde.  
Chap. 1.  
Calsberguer-heyde, & toutes les situations d'icelles.  
Geller-rlf comme dessus a Femere, est le cours O. quart  
S. il y a 9 lieues.  
au bout occidental de Femere vers Longuelande, ya il  
lieue le long de Longuelande, pour eviter les dan-  
gers. Et quand la tour de Mafcou est N.E. q. a l'E.  
de Femere & Femere en quatre ou 5. aulnes, la  
rive a Quel ya il O. quart au S. cinq lieues.  
s'estend environ au S.O. on y peut bien  
verhave, on peut ancrer la, pour les navires  
l'orge.  
lieues: cecy est aussi un large & pro-  
fond canal & s'estend vers l'Est & l'O.

Holfatie.  
fond canal, s'estend premierement environ a l'O. & quid on est  
lors il passe par devant Sleefwic, environ S.O. q. a l'O. de la forest  
coup des grandes navires. Gortorp gitt aussi sur cette riviere.  
Entre Quel & le Sleye ya il encores un large canal dans un  
se, nommée le canal de Nilhof, sur lequel il y a une ville nommée  
lenfoert.  
Du Sleye a Holfatie entre un cours N. Ou. quart au S. 11  
Entre Sonderbourg & Holfatie commencent a venir des terres,  
mais on se doit garder de la coste d'Alst: a cause des gues de  
a. terres, & entrer ainsi le long du pays d'Alst: a cause des gues de  
(ou Caloggronden) qui descendent de Nubel ou Holfatie jusques  
la riviere il ya la une Ilsette a la main droite, ou on fait entrer  
& aller Ou. quart au Sud & O. jusques a ce qu'on vient au  
la riviere ou canal: Et lors on monte derechef S. O. & on voit  
Flensbourg devant soy, mais on peut tourner a l'occident de Sonder-  
bourg, mais le lieu y est estroit & courbé, mais quand on est passé  
l'estroit, lors fait il plus large.

Le bout orient.  
Description par Lucas Jans Waghenar.  
d'Aelst, & aller ainsi vers le bout meridional  
de Longuelande, ya il deux lieues  
de Arr au bout meridional de Longuelande  
E. quart au N.E. & l'E. S. l'E.  
Entre Longuelande & Arr peut on  
derechef en la Belde, du bout meridional  
d'Arr quart au N. O. quart au S. O. quart  
aux deux costes, de laisser Arr & se  
a en ces gues que six pied d'eau  
De l'Alst, jusques au cap Cx  
la Fassele a la main droite, & se  
Entre les mauvais fond  
d'Aelst, lequel s'estend lar-  
nale de ces gues, passe aussi  
entre les gues & Arr.  
Estant passé ces gues  
pointes de fable, l'arr  
l'autre du bout N.  
d'une demie lieue  
d'Arr & s'esten-  
ces mauvais fons

Ce pays est ainsi venant  
d'orient.  
Vceyl Eglise & Aelst a 2 lieues & dem  
canal d'Acthorgh.  
L'Eglise

Chap. 11.  
Description de la Belde Wederfonde, & de tous les flots  
circonvosins.  
on evitera les sables de Laland, a esté dict cy dessus L  
& N. & a la longueur de six lieues.

du Roen, gist l'Isle de Muncq, laquelle a deux pointes  
 orient l'autre vers N.E. Le bout occidental de ce fond dange-  
 reux ces deux pointes ou langues, & le milieu ou mauvais fond  
 de Svynbourg & l'Isle d'Arr. Ce fond d'Arr, est fort  
 pendant large & ample. Au Chapitre precedent a esté decla-  
 ré l'evitera. Au Chapitre  
 ntes & langues sont sur l'Haye de Coelbergue, entre Ael-  
 ic.  
 Longuelande y a il six, sept & huit brassées d'eau, & les  
 situées au bout septentrional de Longuelande, for-  
 dent tout, du bout S. O. de Sproo descend aussi une plan-  
 te. Eviter.  
 Cnuyts-hoofst (ou cap de Cnuyts,) y a il 12. & 13. bras-  
 sées ne peut on aller autour avecq une grande navi-  
 & secq, & du bout septentrional de Fuine, des-  
 cend au N. en la mer.  
 a l'E. de Roems gist le Beltsacq, au milieu du  
 Roems, y a il 10. 11. & 12. brassées, & entre  
 au milieu du canal.  
 Roems, y a il quelques Islettes a une lieue

lieue & demie en la mer, autour desquelles y a il des fo-  
 tres premiers se nomment Sams, & tout alentour y  
 & gues, qui s'estendent quasi jusques a Queyholm, l  
 vers l'occident avec une navire de petite profondeur  
 Entre Queyholm & Wero ne peut on passer,  
 passant d'une Isle a l'autre.  
 A un quart de lieue de c'este Isle de Wero a  
 mauvaise sablonniere, nommée la planche des  
 l'orient de Wero, & s'estend bien aux deux parts.  
 Siero & le rif d'Haters, y a il ung canal pour gra-  
 Belde.  
 Entre la planche des Haieurs (ou rif d'Haters  
 Barques & Batteaux, & la planche y gist a des-  
 Au costé septentrional de Siero y a il deux  
 des rochers, situées a ung quart de lieue ve-  
 tai du canal.  
 Entre Samsfo & Iuttie y a il plusieurs sa-  
 aller vers Melverfonde, passe tout joign  
 d'eau, au costé occidental de l'Isle y a il be-  
 qu'au septentrional, a 8. & 9. brassées d'e-  
 Du bout septentrional de Samsfo des-  
 en la mer, une demie lieue a l'occident  
 & on va vers l'Isle de Tons, & laisse le  
 Cignes) a estribord, & les gues de Wero  
 de l'Isle de Tons descend une petite p-  
 Trois lieues au midy de Tons gi-  
 tsional descend un bancq se perdant  
 ces gues sont entre Horssens ou  
 ger de grand prevoiance, a cause q-  
 a par tout bonne rade & bon for-  
 gues des Cignes (ou Svvaen,) s-  
 & Aerhuise.  
 Le grand Helm a deux lang-  
 S.O. Celuy qui veut autour d-

seul est sage Sainct & bō, & nous veuille conceder une bienheureuse sortie de ceste miserable vie & desiderable entree en l'eternelle, Amen.

Des Marchandises qu'on apporte d'Inde.

217

# DE TOUT TRAIN DE MARCHANDISE LEQUEL SE FAICT EN INDE, ET QUELZ CAS AVEN- TUREVLX QVON RENCONTRE EN CES ENDRIOICTS.

Escrypt de la bouche de DIRICK GERRITSZ. lequel a conversé &  
hanté par toute l'Inde 24. Ans.

**Q**VAND on vient du *Cabo de bona Esperança* a Mosambique, une Isle situee a la coste de Saffala, la on peut recouvrer de l'Or, & rafreschir les navires de tout ce quelles ont de besoing: mais cest un pays jusalubre toutesfois abundant en toute sorte de bestial, les habitans y sont fort tourmentéz de Fieures, lesquelles on guerit mangeant la chair de Pourceau.

De la on navige vers Goa & Calicut, ou les navires abordēt. En ce pays croist abondance de Poivre a tigettes cōme les Groufelles d'outremer, il y croist aussi de la Canelle sauvage & Gingembre en abōdance lequel croist soubz terre, les habitans de ce pays vont nuds, hormis les parties honteuses: mais on entrecognoist les nobles aux pierreries precieuses, qu'ilz portēt aux oreilles. Il y a aussi certains qu'ō nōme *Bragmannes*, qui vont en un habit blancq & ne tuent aucune creature vivante. Quand il y meurt un hōme ou une femme, alors le survivant fait accoustrer & tient un grand Festin, puis apres il faulte en une fosse en laquelle un feu embrasé l'attend lequel le consume, pensant en ceste maniere tourner incontinent chez sa partie en l'autre vie. Entre les grans Seigneurs il y a la une coustume quād ils se marient, qu'ilz prient leur Empereur, qu'il veuille coucher avec leur femme ou accordee 3. nuités (ce qu'il n'accordera pas a chasque hōme de biē) ce estant fait, lors vient l'espoux & rāmene l'espouse avec triūphe en sa maison. La commune avecq leur prestraille & aultres vont a un Idole de metal, tellement que personne en ces endroits ne prent la Virginité de sa fiancee, suivant leur coustume. Il y croist aussi des Arbres lesquels

sont si secqs de jour, qu'on ne les peult quasi regarder, & se nomment *Arbitristi*, cest a dire Arbres Tristes: mais dez que le Soleil s'est couché, ilz sont rempliz de fleurs blanches fort odoriferantes, desquelles les tigettes sont une espece de Safferan. Soleil levant tombent tous ces fleurs, de sorte que celuy qui est amateur d'odeur, va coucher de nuit soubz cest Arbre, & gist le matin tout blanchi de ces fleurs, & cela dure toute l'annee: Il y a aussi des Arbres fort haultz ausquelz croissent des Noix, ces Arbres donnent Vin, Vinaigre, Huile, Sucre, eau & lait: des fueilles on fait papier, du bois charbōs pour les Orfeuvres, de l'escorce cables ausquels on lie les navires, lesquelles sont si fortes comme celles de pardeça, des fueilles on fait aussi des voiles a naviger. Les habitans ne mangent que du Ris & Poisson. Le Viceroy du Roy de Portugal se tient au dedans Goa.

A bas de Goa gist une Isle nommee Zeylon, d'icelle vient la Canelle, la senteur d'icelle se peult biē sentir le vent venant de terre a 8. lieu. en mer, il y a aussi des Elephātz lesquels on y prēt en certains fosséz, qui sont couverts de planches & paille esquelz ilz tombent de nuit: Puis on y envoie un More qui leur porte a manger & les apprivoise avecq le temps, de sorte qu'il vient finalement avecq eulx entre le peuple en Goa & en aultres pays circonvoysins, pour travailler avecq eulx. Vn Elephant peult bien porter 2. ou 3. cacques de Vin par fois a ses dens. Ceste Isle est aussi fort riche en Or, & pierres precieuses, il y a aussi des plongérons qui peschent a Huistres, esquelles sont les meilleures Perles. En tous surnomméz pays il commēcē a faire Hyver en May, & alors il y pleut beaucoup, mais il ne y



Fig

23012

Wagenae. L. g.

Thésaurie ou Cabinet de la Roche  
marinesque. --- par L. g. Wagenae.

Calais, B. d'ascuille, 1601.

23 x 30, pap + 228 pp + table.

Manque page de Titre, Grav de la Texte.  
Manquent les Planches.

... Cabinet

de

... marineque

ed. de 1601

double A e 4 in 4°

23012

Treasure or Cabinet  
de  
La Route marinesque

---

ed. de 1601

---

double A e 4 in 4°

---

23012

---